

Szerkesztőség

Via S. Andrea Troyer ház.

Amministrazione

Tipografia P. BATTARA

Előfizetési ár — Associazione:

Egy évre Per 1 anno 6.— fr
Félévre 3 mesi 3.—
Negyedévre 3 . . . 1.50
2 hónapra 2 . . . 1.—
Külföldre 1 évre . . . Per l'estero 8.—

FIUME

Kereskedelmi-, tengerészeti- és társadalmi lap.

Giornale commerciale, marittimo e sociale.

Hirdetési és nyiltterek:
Főlvétetnek árszabály szerint a kiadó
hivatalban, Battara P. könyvnyomdája

Továbbá és kizárólag:
Goldberger A. V. hirdetési irodá-
jában Budapest, Váci-utca, Oppeli k
B-nél, Bécs, Stubenbastei N. 2.

Inserzioni ed articoli comunicati si as-
sumono nell'ufficio di spedizione in
Fiume Tipografia Battara.

1891 november 1

Megjelenik minden vasárnap

1 novembre 1891

Magyar áruk Maltában.

FIUME 1891 október 30.

A magyar kereskedelmi kormány-
nak a budapesti kereskedelmi mu-
zeum, által és ennek fiumei kép-
viselősege útján magyar külke-
reskedelem érdekében az egyes
fontosabb külföldi piacokon tett
intézkedéseit úgy a közönség, mint
a sajtó nagyon kedvezően fogadta.
A budapesti kereskedelmi muzeum
konstantinápolyi, fiumei, salonicchi stb.
képviselősegei a szó szoros értelmében véve korszakot alkotó for-
dulatot képeznek, a magyar külke-
reskedelemében. — Nem azért,
mintha ez intézkedések folytán
már is nagy eredmények lenné-
nek előttünk, de mert általuk meg-
van törve az út külkereskedel-
münk fejlesztésére, mely az ed-
digi közös külügyi képviselőink
túlnyomó része az osztrák külke-
reskedelem előnyére, nemcsak nem
törődött, de azt, mint már nem
egyizben kimutattuk, háttérbe is
szorította.

És midőn ily körülmények kö-
zött arról értesülünk, hogy a ma-
gyar kereskedelmi kormány a ke-
reskedelmi muzeum képviselősegeit,
a magyar kir. tengeri hajózással
is fokozatos arányban fejleszté,
ez a magyar kézmű és gyáriparra ma
még alig megbecsülhető haladást
jelent.

A tengeri út.*)

II.

Ma reggel kilenczkor, alig látható
szürke pont tűnt föl a látóhatáron. Dé-
lig az a szürke pont magas kék hegy-
gyé növekedett. Estefelé pedig, midőn
lábainál elsiklunk már összetöredezett,
egymásra halmozódott nagy szkladara-
bok khaoszává lett, a melyeket hasadé-
kok és üregek szagatnak meg, és a
melyeken finom rózsá- és violaszín öm-
lik el. Azaz, a Teneriffa-csúcsot reggeli
kilencz óra óta láttuk, lábához esti hat
órákor érkezünk el; ez egész idő alatt
pedig tizenkét és fél mérföldnyi, (egy
fokra hatvan esik) hatalmas távolságból
láthatóvá vált.

Az utazók közt egy bizonyos korbelt
hölgy magára vonja figyelmemet. Vala-
hol már kellett vele találkoznom. Igenis,
látam az amsterdami képtárban; Rem-
brandt, Hals Ferencz vagy más va-
lamilyik nagy mestere ezen iskolának
festhette. Elmebeli jártassága az arczvo-
násaiból kirívó energiájának és hatalmas
testi szervezetének felel meg. Hollandus
boernek a lánya és boernek a felesége.

*) Mutatvány „A brit birodalmon keresz-
tül” című új munkából, írta gróf Hübner S.

A magyar tengeri kereskedelem,
s ezzel együtt a hazai kézmű és
gyáripari termékeknek Fiumén át-
leendő exportja céljából, a keres-
kedelmi miniszter egy újabb kül-
földi piacot teremt, s a buda-
pesti kereskedelmi muzeum útján
*Malta szigetén kereskedelmi főüg-
nyökséget* állít föl, mely a fiumei
kereskedelmi muzeumnak lesz alá-
rendelve. — Az ügy már annyira
előre haladt stadiumba jutott,
hogy a maltai főügnyökség magyar
vezetője már Maltában van, hogy
a szükséges intézkedéseket meg-
tegye.

A magyar kereskedelmi képvi-
selősegeket eddig mindenütt ro-
konszenvesen fogadták. A rokon-
szenv úgy a közönség, mint a sajtó
részéről Malta szigetén fokozott
mértékben nyilvánult. A „*Malta
Standard*” nevű és angol lap, szer-
int a magyar kormány által tá-
mogatott intézmény bizonyára csak
jótékony hatással lehet Malta szig-
etére, s annak fővárosa Valettá-
nak kereskedelmére; még nagyobb
lelkességgel beszél amaltai új ma-
gyar intézetről a „*La Gazzetta di
Malta*” nevű olasz újság, mely ab-
ban egy fontos tényezőt lát Malta
szigetének kereskedelmére.

E biztató előjelek csak ösztön-
zésül szolgálhatnak arra nézve,
hogy a magyar gyárosok és keres-
kedők áruikkal minél gyorsabban

foglaljanak tért Maltában, mely a
magyar áruk fogyasztására föltötte
kedvező piaczul kínálkozik.

A Középtengernek úgy szólva
közép pontján fekvő kis sziget,
méltnan foglal el jelentékeny helyet
Európa belső tengereinek kikötői
között. — Belesik abba az első
rendű világ forgalmi jelentőségű
utvonalba, melyen a hajók Chiná-
ból, Japánból, Keletindióból, Ausz-
tráliából stb a Suez csatornán
át, Malta érintésével jutnak a Kö-
zéptenger, a nyugoteuropai, sőt
egy részben az északi és déla-
merikai kikötőkbe.

Ritka hajó az, mely a gibraltá-
ri iránynak tartva, vagy onnét jö-
vet, meg ne állapodnék Maltában;
huszonöt-harminczra rüg a hajók-
nak a száma, melyek Maltában
naponként kikötnek. És ha figye-
lembe vesszük, hogy a hajók szük-
ségletén kívül, a személy szállító
gőzösköknek többnyire jómódú utasai
nagy számmal lépik el folyton; Malta
fő városának utcáit, hogy ott speczia-
lis tárgyakat vásároljanak, úgy az
egyes magyar áruk kelendőségét
már ezton is kielégítően bizto-
sítva látjuk.

A helyi fogyasztás mellett azon-
ban bátran számíthatunk arra,
hogy Malta a magyar czikkeknak
nagyban is, föltötte fontos közve-
títője lesz.

A hazai gyárosoknak valóban

Itt vagyunk a Zöld-fokkal szemben.
Meg tudom különböztetni a világító tor-
nyot és kevéssel utóbb a homukhalmok-
kat, a melyek Dakar városa mözött
emelkednek. A kis Gorée városa szin-
tén látható. A mult évben, Braziliába
menet, magam is megfordultam ezen az
átkozott parton. Midőn visszatértünk,
Gorée-n a sargaláz dühöngött. Dakarba
még szabad volt a bejrat és Grou a
Congo (a Messageries maritimes hajója)
jó lelkű kapitánya, nem tudta lelkére
venni, hogy egy káplárt és négy kato-
nát, a kik mind lázbetegek voltak. ha-
jójára föl ne vegyen. A hajó orvosa így
szólt hozzám: »Ezen szegény emberek
közül egy vagy kettő, ha nem mindnyá-
ja, a Gironde torkolatánál meg fog hal-
ni». A Gironde a szenegálmelléki lázbe-
tegek *halálos pont*-ja; a Kanári szigetek
pedig azokra a betegekre nézve végze-
tesek, a kiket Brazília vagy a La Plata
melleke küld hozzánk. A Khinából vagy
Indiából jövő betegek egy része a Vö-
rös-tenger közelében pusztul el. Azok
azonban, a kik ezen vidékeken élve-
nek kereszttül, rendszeren meggyógyulnak.
A Kanári-szigetcsoport, a Gironde és
Aden a három *halálos pont*. Az orvos
ezen ténytet, a melyet mint nekem mon-
dák, hosszú tapasztalat igazolt, nem
tudta kiagyarázni. Szerencsére fiatal

érdekében áll, hogy a kedvező al-
kalmat fölhasználják, s hogy áruikkal
(a fiumei kereskedelmi muzeum
útján) e fontos nemzetközi pia-
czon sorakozzanak.

És mialatt a kormány nem a
teoriák üres halmazát dobja a
piacra, hanem a tartalmas kez-
deményezésem, s az új eszmék
megvalósításán kívül, valóban nagy
anyagi áldozatokkal is igyekszik
a magyar külkereskedelem fejleszté-
sére szükséges eszközökről gon-
doskodni, a magyar kereskedelmi
és iparos világ sem maradhat tét-
lenül.

Nem arról van szó, hogy a gyá-
rosok és kereskedők áldozatot hoz-
zanak; legfőlebb annyit kell ten-
niök, hogy termékeiket, melyeket
az eddigi szokás szerint az egyes
czégek nagy költséggel fizetett ut-
tazók útján terjesztettek, *eszentül még
megbízhatóbb úton és csaknem díjtala-
nul juttassák a világforgalomba.*

M. Zsig.

Az államsegélyben része- sülő hajózáratok for- galmi eredménye.

Az Adria magyar királyi tengerha- józási társaság.

Behozatal: Az Adria társaság hajói
közül a f. évi szeptember hóban 9 gőz-
hajó érkezett Fiuméba; és pedig Liver-

katonáink egészsége, meg a kápláré is,
ki köztük a legbetegebb volt, helyreál-
lani látszott.

Az éjjelt a Gironde torkolatában fe-
kvő vesztézáralomás közelében töltöt-
tük. Másnap az utasok egy kis gőzös
fedélzetére szállottak föl, hogy átszállit-
tassanak Bordeaux-ba. Ezen rövid úton,
a város rakodóival szemben, közvetle-
nül a partraszállás előtt, a szegény káplár-
kiadta lelkét. *A halálos pont!*

A vasárnap rendszeren meghozza ma-
gával a dohányzó kabinjába az unal-
mat és rossz kedvet. Ezen a napon
nincs kártya, nem járja a whist, sem a
besique. Még a szivart és a pipát sem
tartják illő dolognak. Egy hölgy, a ki
vasárnapi nyugalom dolgában különösen
szigorú, tisztelt M... urat rajta kapja,
kezeiben egy regényvel. A hölgy me-
reven ránéz, kiejti e szót: vasárnap, el-
kapja a regényt és zsolttáros könyvet
csúsztat helyébe.

Tíz nap óta nem láttunk sem földet,
sem vitorlát, sem élő lényt, kivéve egy
óriási bálnát. Az Atlanti-óceán ezen
részénél elhagyatottabb hely nincs sehoh.
Mialatt az afrikai kontinens partjai men-
tén haladtunk, a hőség tikkasztó volt.

poolból 3, London 2, Glasgowból 2, Hullból 1, Cardiffból 1.

E gőzhajókon, az általuk érintett egyes kikötőhelyekről a következő mennyiségű áru érkezett, és pedig Máltából 4 20, London 750, Liverpool 2055.44, Glasgow 6237, Hull 2407 m. mázsa, vagyis összesen 11.455 m. m.

Kivitel: Ugyancsak a társulat hajói közül 10 elindult Fiuméből Liverpoolba 3, London 1, Hull 1, Rouen 2, Antwerpen 1, Glasgow 1, Bordeaux 1.

E tiz gőzhajón kivitetett és pedig Bariba 54, Messina 4170, Catania 824, Barcellona 4034, Alicante 3780 Gibraltár 392, Candia 1427, Bordeaux 8522, Rouen 18589, Antwerpen 23870, London 11538, Liverpool 8352, Glasgow 4589, Hull 3852, Delamerika 339, összesen 96598 m. mázsa.

Az „Adria” társaság f. évi szeptember havi összes áruforgalma tehát 106.053.10 q. tesz ki.

A Fiuméből elszállított áruk közt volt 31976.70 q. liszt, melyből nyugateurópai kikötőkbe 31638.20 q., Délamerikába pedig 338.50 q. irányult.

Az osztr.-magy. Lloyd járatok.

Az osztrák-magyar Lloyd gőzhajózási társaság gőzösei f. évi szeptember hónap a következő áruforgalmat közvetítették Fiuméből illetőleg Fiuméba:

Kivitel:

Az isztriai vonalon:

Rabacz 62.42 q., Cherso 7.97 q., Pola 225.56 q., Rovigno 0.50 q., Parenzo 2.93 q., Trieste 3228.34 q. és 4.496 m.3, Veglia 0.89 q., Lussingpiccolo 42.26 q., Lussinggrande 17.44 q.; összesen, 3588.31 q. 4.496 m.3 és 311 db. üres hordó.

Dalmáciába:

Selve 10.18 q., Zara 344.55 q., Zaruvecchia 0.48 q., Sebenico 332.68 q. 0.283 m.3, Traù 53.20 q. és 5.312 m.3, Spalato 689.70 q., Mlna 2.34 q. és 0.713 m.3, S. Pietro 39.75 q., Almissa 32.46 q., Macarsca 111.92 q. q., Cittavecchia 110.59 és 6.343 m.3, Lesina 36.25 q., Lissa 53 q., Comisa 118.23 q., Lagosta 21 q., Curzola 62.86 q. és 0.709 m.3, Or-bicchio 2.94 q., Terstenik 23.40 q., Trappano 1.66 q., Gradaz 2.50 q., Fort-epus 2.74 q., Metkovich 510.13 q. és 14.89 m.3, Gravosa 145.47 q. és 2.4 m.3, Castelnuo-

Most a levegő fölfriált és ez a hosszú hajózás vége felé közeledik. Mindenki föllélegzik, mindenkijökévdü. De ime hirtelen, minden látszólagos ok nélkül, tejes szélszélben a hajó egyszerre, dühösen hullámozó vízben van. Ez az ósiai hullámozás az a mit az angol tengerészek *south westerly grom-towell*-nek neveznek és a mit az a víz alatti áramlat okoz, a mely a Horn-foktól indulván a Jó Reménység fokának aljába ütközik.

Július 19-én nap nyugtakor megpillantjuk az afrikai sárazföldet. Pontban éjféltkor, pompás holdvilágos időben, a gőzös Cape-Ton (Fokváros) előtt horgonyt vet. Fiatal utasaink örömközlését sokban törnek ki és néhány fiatal nő, szokásos tartózkodó magatartását félre téve, többé-kevésbé harmonikus hangjával, belekeveredik a lármázók közé. Komoly emberekre nézve ez egy általános éjszaka. De sebj: Utamban az első megállapodási helyre megérkeztem.

20-án reggel az utasok nagy sebességgel elbúcsuznak egymástól. Úgy látszik, mintha el volnának bájálva azon gondolatlól, hogy egymást elhagyhadják. Ezen zürzavarban egyedül a hegedős ember őrizi meg méltóságát és szokásos komolyságát. Arca azonban az örömtől sugárzik. A máha-csomagok károsán keresztül utattör magának. Hozzám jön, megragadja mindkét kezemet és diadalmas pillantást vetvén rám, meg súgja, hogy megtalálta regénye titkát.

(Vége)

vo 64.71 q., Risano 43.43 q., Perasto 27.99 q., Perzago 12.59 q., Cattaro 545.72 q., Ragusavecchia 3.59 q. összesen 3846.69 q., 24.658 m.3 és 630 üres hordó.

Albániába:

M dna 0.63 q., Valona 60.92 q., Durazzo 1.63 q. összesen 63.18 q.

Olaszországba:

Brindisi 41.61 q.

Görögországba és a Keletre:

Cofü 205.70 q. 8.260 m.3, Scio 14.04 q., Zante 3.50 q. 131.149 m.3, Patrasso 81.21 q., 13.852 m.3, Catacolo 5 q. Calamata 16.85 q. 37.819 m.3, Pireo 111.33 q., Syra 0.19 q., Volo 10 q., Salonich 248.17 q., Dedeagh 16.74 q., Konstantinápoly 74 72 q., Galatz 4.42 q., Varna 6.89 q., Braila 42.63 q., Sulina 0.12 q., Odessa 28.69 q., Metellino 46.10 q., Smyrna 437.76 q., Prevesa 1.30 q., Burgas 6.97 q., Bruttu 538 q., Caifa 3.034 m.3, Canea 53.54 q., Samsun 3.26 q., Rettimo 20.13 q., Candia 33.75 q., Lagos 200 q., Cavalla 500 q. összesen 2711.11 q., 187.733 m.3 és 30 db. üres hordó.

Egyiptomban:

Alexandria 9042.27 q. 535.330 m.3, Port-Said 15.27 q. összesen 9057.54 q. 535.330 m.3.

Keletindia:

Padang 98.10 q. Bombay 10.80 q., összesen 108.90 q.

Braziliába:

Pernambuco 2743.22 q. Bahia 2141.04 q., Rio Janeiro 190.87 q., Santos 267.87 q., összesen 3416 q.

A Lloyd gőzösei által eszközölt kivitel tehát összesen 228.34 méter mászát 752.21 köbméter és 1031 darabot tett ki. Nevezetesebb kiviteli áruk voltak: 4398.78 qn. liszt, 628.97 qn. gabna, 3622.64 q. rizs, 100.50 q. korpa, 1617.18 q. csukor, 645.78 q. papír, 308.74 q. butor, stb.

Behozatal:

Az isztriai vonalon:

Rabacz 2.02 q., Cherso 57.02 q., Pola 21.35 q. 256 n.o., Rovigno 26.14 q., Parenzo 7.93 q., Trieste 1891.64 q., Lussingpiccolo 4.03 q., Lussinggrande 4.86 q., Veglia 2.88 q., Malinsca 1.49 q. összesen 2015.39 q. és 256 db. hordó.

Dalmáciából:

Zara 72.20 q., Sebenico 1.69 q., Traù 4 7.59 q., Spalato 320.58 q., Almissa 3.69 q., Macarsca 20.06 q., Lesina 0.16 q., Lissa 61.35 q., Curzola 2.06 q., Metkovich 220.44 q., Gravosa 97.08 q., Pucichie 15.58 q., Postire 2 5.37 q., Risano 3.44 q., Cattaro 4.42 q., Budua 9.36 q., S. Marino 0.83 q., G. adaz 19.54 q., Trappano 2.35 q., G.alsa 14 q. összesen 1536.77 q. és 203 n.o. hordó.

Albániából:

Valona 100 q.

Olaszországból:

Venezia 10.20 q.

Görögországból és a Keletre:

Pireo 5.51 q., Salonich 253.52 q., Smyrna 672.18 q., Cavalla 63.25 q., Batum 59.50 q., Braila 2510 q., Calamata 50.19 q. összesen 3614.49 q.

A behozott áruk mennyisége 7276.90 métermászát és 4.9 darabot tett ki.

Fontosabb behozatali áruk voltak: 144.15 q. kávé, 222 q. 464.12 q. olaj 38.89 q. szappan, 22.34 q. zsír, 281.62 q. gyümölcs, 95.32 q. kénmárván, 6.44 q. bőrök, 42.38 q. vas, 1177.22 q. bor 26.55 q. likör, stb.

Személy szállított szeptember hónap, Fiuméből 979, Fiuméba 681, összesen 1660.

Az Adria magyar kir. tengerhajózási társaság rendkívüli közgyűlése. Az Adria magyar kir. tengerhajózási r. társaság közgyűlést tartott. A közgyűlés napirendjének egyik legfontosabb pontja volt a

részvénytőkének fölemelése; a társulat részvénytőkéjét ennek folytán tényleg 2,500,000 forintba emelték föl. — Az alapszabályok módosításán kívül, elhatározták még a régi társulati részvények bevonását oly czélból, hogy azokat a társaság új czégével ellátott részvényekkel kicseréljék.

A budapesti kereskedelmi muzeum maltai képviselősege.

— Eredeti tudósítás. —

A magyar kereskedelmi miniszter a budapesti kereskedelmi muzeum útján, Máltában főügynökséget állít, mely a fiumei kereskedelmi muzeumnak lesz alárendelve. A főügynökség vezetésével *Vasvári László* volt tengerészeti kapitány, legutóbb velencei kereskedő lett megbízva, s kit fontos feladatában *Coen Artur* lovag a monarchia a maltai konzulja ritka készséggel támogat.

A kereskedelmi főügynökség szervezését melyben *Konrad Gyula* hazánkia is részt vett, a maltaiak nagyon rokonszenvesen fogadták, s miután a főügynökség az állandó kiállítás részére gróf *Stieghand* alkormányzónak Malta egyik főterén álló palotáját bérelte ki, az ügy iránt a közbizalom még általánosabbá lett. E kényelmes épület nemcsak nagyon kitűnő mintatár, de a szellős raktár és pinczehelyi ségek folytán nagyobb készlet áru elhelyezésére is kiválóan alkalmas.

Az föllállítás alatt álló új intézet eszméjét úgy a közönség mint a sajtó föllötte kedvezően fogadta. — A Valetában (Malta fővárosa) megjelenő „*Malta Standard*” nevű angol lap a következőket írja: „A budapesti kereskedelmi muzeum Valetai intézetében a f. évi december hónap magyar kézmű és gyártóipartermékeket fog eladás czéljából kiállítani. Ez intézetet, ha jól vagyunk értesülve, a magyar kormány kezdeményezte, s azt anyagilag is támogatja s hiszszük hogy az Malta szigetére és a helybeli kereskedelemre csak kedvező befolyással leend.

A „*Gazzetta di Malta*” nevű olasz újság meg éppen ritka rokonszenvvel üdvözlö a magyar kereskedelmi főügynökséget, s azt fontos fordulatnak jelezi Malta kereskedelmében.

Máltában keresletre számíthatnak a hazai termékek közül különösen az *ásványvizetek*; a roz és egészségtelen cisternavíz helyett ugyanis a maltai angolok csaknem kizárólag ásványvizet fogyasztanak. A helyi fogyasztás mellett, oleső árakon mellett, hazai ásványvizetük azonban a maltai export forgalomban nagyobb jelentőségre fog szert tenni; — nagy kelendőségre számíthatnak ott a hazai konzervek (két és 3 kilós dobozokban) továbbá a sódartélek, melyekből a viszonyoknak csak kissé kedvező alakulása mellett a Máltát érintő gőzhajók már magukban véve jelentékeny mennyiséget fognak fogyasztani.

Hogy a hajóknak ily nagy forgalmi géczpontjain a *kender és manilla kötelek* nek nagy a kelendősége, erről volt alkalmunk meggyőződni.

Az élénk kereskedésből kifolyólag nemcsak az angolok, de a benszülöttek is nagyon jómóduak. — Házaik lakályosak a nagy kényelemmel vannak berendezve, s így a magyar fabutor különösen az angol és gót stíl, de a reneszánsz is élénk keresletre számíthat.

Az anyagi jólétekből kifolyólag nem szabad elmulasztani a *hintőfélék pianók* és gyönyörű *majolika* gyártmányainak kiállítását, melyekből mint azt tapasztalatlól is tudjuk, az 1885-ki országos kiállítás alkalmából is sokat vittek el az angolok.

A most fölsorolt áruk mellett természetesen nagy fogyasztásra számíthatnak *hazai borok likőreink* nem edes pezsgóink, s export képes *sörreink* is.

A *hazai vasipar tárgyak*, u. m. vasbutorok, vasedények, lemezek, csövek

okvetlenül kiállítandók, s e mellett nem szabad megfledkezünk a *lámpagyártmányokról, faárukról, üvegárukról*, különösen, a *női fehérművekről, gyermekjátékokról*. A maltai klimatikus viszonyok folytán a *jégszekerenyfélék* is kelendőségre számíthatnak.

Nem mulasztjuk el végül kereskedőinket arra a fontos körülményre figyelmeztetni, hogy áruikat a Máltában rendkívül kedvező téli idény előtt juttassák rendeltetésük helyére.

Állami rendőrség Fiumében.

A miniszterelnök által tett nyilatkozatok, melyek nem zárják ki annak a valószínűségét, hogy Fiumében állami rendőrség szerveztessék, természetesen élénk érdeklődést keltett a kikötő városban. — A közönség körében nyilvánuló érdeklődés, nemcsak a fiumei, de a szomszédos trieszti sajtóiban is kifejezésre jutott. — A helyben megjelenő *Voce del Popolo* a szó szoros értelmében följajdult az állami rendőrség szervezésének híreire, s hosszasanban fejtegeti, hogy a város közbiztonsági és erkölcsi viszonyai nem állanak oly alacsony fokon, melyel erre, a kiállításba helyezett intézkedésre rászolgálhatott volna. — A helybeli *„Bilancia”* ellenben fölszólal mindazon igazságok ellen, melyekkel egyesek ez alkalomból, a fiumei lakosság és a kormány közt feszültséget igyekeznek előidézni. — A miniszterelnök szavainak helyes magyarázása után, a nevezett lap az autonom jogok megsértésének kérdését veti föl, hogy t. i. az állami rendőrség esrtleges szervezésével szenvednek e sérelmet, a municipium autonom jogai?

Az állami rendőrség szervezése állítólag ugyanis a városi statutumok 78 és 79 §-ába ütközik. — Miután azonban e §-ok szerint a rendőrséggel szemben a városi tanácsnak inkább kötelesegei mint jogai vannak, a nevezett lap, az állami rendőrség behozatala esetén nem lát jogsértést, és semmi tekintetben sem tartja az intézményt veszedelmesnek, miután az, az alkotmányos anyaországban is áldásosnak bizonyul.

A városi közgyűlésből.

(okt. 31). A városi képviselőtestület tegnap október hó 31-kén *Ciotta* János polgármester elnöke alatt közgyűlést tartott.

A közgyűlés tárgyai közül, kiemeljük azt a fontos indítványt, mely szerint a fiumei kis káptalan templomaiban a szláv ritus helyett a latin nyelv használtassék. Ez indítványt Dr. *Gelletich* Miklós, Dr. *Dall'Asia* Szaniszló, Dr. *Randich* János, Dr. *Vio* Ferencz, és Dr. *Bellen* András irták alá.

E fontos indítvány után következett a napi rend.

Több csekélyebb fontosságú ügynek elintézése után Brelich főjegyző fölvivasta a fiumei kormányzónak egy iratát, melyel a városi tanács elnökségét fölkéri, hogy a kövezési és csatornázási munkálatok kiadását egyelőre függeszsze föl.

A képviselőtestület határozata folytán az ügy véleményadás végett a jogügyi bizottságnak adatott ki.

Ezután fölvolvastatik a fiumei m. kir. kormányzónak egy második irata, mely a m. kir. belügyi miniszter rendelete értelmében csak a város kövezési munkálataira vonatkozó terveket hagyja jóvá, míg a csatornázási tervek csupán az elrendelt módosítások után lennének megvalósíthatók.

A képviselőtestület, az építészeti hivatal véleményes jelentésének meghallgatása után, a terveknek a műszaki bizottsághoz leendő utasítását határozta el.

A fiumei kikötő villamos világitása

(nov. 1). — Holnaptól vagyis november hó 1-től kezdve villamos fényárban uszik a fiumei kikötő. — Az áruforgalomnak gyors és a-

kadály csaknem

A belet meg napon a kálatok

A fölkeresk.

lete alatt a m. k. *Hajna* min. tit.

Burgsta lami vas.

mémők, társaság

fölvizszo

A bizo vizsgált

gép tele reléseke

pon vagy löő szá

hogy a hivatott

zódási fé

a raktár léseit te

próbaile tekintete

A vill berendez

rintba l ennek v

kinc tár lamos to

kezelése tott.

Hely

Gróf pitvány augusztó

főispánja latoran

megyéje dől el s

sülhetet mult hét

látogatva való rón

gelikus tiszteleg

deikben fejzést

ki jelen nek adot

harminc vényesül

Fésüs

konoínya tása czé

rommel

Kinevez

társunk, székhöz

Új jogt

gyógysejt sa leptett

A had

Richard, fia, sorha

részeti beosztott

kadály nélküli lebonyolításánál ez újítás csaknem nélkülözhetlennek bizonyult.

A berendezés elkészült, s az átvétel-lel megbízott bizottság tagjai, már több napon át folytatták a fölívizsgálati munkálatokat, melyeket ma befejezték.

A fölívizsgáló bizottság Gonda Béla keresk. miniszter, műszaki tanácsos elnökelete alatt a következőleg alakult meg; a m. kir. tengerészeti hatóság részéről Hajnal Antal oszt. tanácsos, Hoór Lajos min. titkár, Nyírő Gábor révkapitány, Burgstaller Lajos mérnök; a m. kir. állami vasutak részéről, Kovács Pál főmérnök, s végül a „Nemzetközi villamos társaság“ részéről Déri Miksa vett részt a fölívizsgálatban.

A bizottság tagjai e hó 30 kán megvizsgálták az áramot szolgáltató villam-gép telepet, ugyszintén az összes felsze-reléseket és berendezéseket; a mai nap-on vagy is október 31-kén a megfe-lelő számítások megtették arra nézve, hogy a villamos áram szolgáltatására hivatott gédek, megfelelelnek-e a szer-ződési föltételeknek; tegnap esti öt óraker a raktárak és a hajók villamos felsze-reléseit tekintették meg, s megtartott a próbavilágítás, mely a várakozást minden tekintetében kiegyeztette.

A villamos világítás ez idő szerinti berendezése megközelítőleg 70.000 fo-rintba került. A berendezést, miután ennek vállalati uton történt eszközése a kinc tárra előnyösebb, a „Nemzetközi vil-lamos társaság“ valósította meg s annak kezelése is tiz évre e társaságra biza-tott.

Helyi és különféle hírek.

Gróf Zichy Ferencz egy régi álla-pítványa. Zichy Ferencz gróf 1861. évi augusztus 21-kén, még mint Nógrádmegye főispánja, egyik pörös ügyével kapso-latosan 3107 forintos alapítványt tett a megyéjébeni egyházak javára. A pör most dőlt el s így 30 év múlva végre érvénye-sülhetett az alapítvány. Az agg főúr a mult heten szenaratusi birtokait meg-látogatván, Balassa Gyarmaton az oda-való római katolikus és ágostai evan-gelikus hívek lelkeszeik vezetése alatt tisztelegtek nála. A szónokok beszé-deikben egyházuk hálijának adtak ki-fejezést az alapítványért, a gróf pedig ki jelenleg 81 éves, a felett való öröme-nek adott kifejezést, hogy megérlette a harmincz év előtt tett alapítványa ér-vényesülését.

Fésüs Béla miniszter tanácsos, ki komolyabb természetű bajjának gyógyí-tása céljából Beesber időzik, mint örömmel értesülünk jobban érzi magát.

Kinevezés. Mohovich Konrád fiemei polgár-társunk, mint értesülünk a pólai haditörvény-székhez főhadnagy hadbíróvá nevezetett ki.

Új jogtudós. Prodam János helybeli ismert gyógyszerész fiát, a gráci egyetemen jogtudós-sá léptették elő.

A haditengerészet köréből. Zaccaria Richard, Zaccaria Adam polgártársunk fia, sorhajó zászlósa, a helybeli tengerészeti hadkiegészítő parancsnoksághoz beosztott Wachtel Konrád I. oszt. sorha-jó hadnaggyá lépett elő.

Esükvő. Dr. Mayländer Mihály, a fiu-mei ügyvédi karnak jeles fiatal tagja tegnap október hó 31-kén vezette ol-tarhoz Venchiarutti Giulia kisasszonyt.

A fiumei tanító egyesület f. é. ok-tóber 22 én tartotta meg a folyó tanév-ben első rendes havi ülését melyen a Kassára áthelyezett özv. Lakos Károly-né helyébe Babare Adél jelöltetett ki választmányi tagnak; az Aradra áthelye-zett Benkó Kálmán helyébe pedig Czibesz Mihály választott meg egye-sületi pénztárosnak. Ezuttal megállapí-tott a folyó tanév munkaprogram-ja. Ezyebek közt határozatba ment, hogy 1892. márczius 28-án, mint Amos Comenius születésének 300. évforduló-ját disztyulással fogja az egyesület meg-ülni.

Scaramelli hegedű művészno hang-versenye. Scaramelli Jozefin fiumei jeles hegedű művészno, ki a zenekademiát, tudvalevőleg Budapesten végezte, a f. hó 3-hán vagy is kedden este hangver-senyt rendez. — A kiváló művészno a fiumei hangversenynyel nyitja meg mű-vészi körútját, melyre e hét folyamán indul el. — A hangverseny változatos műsora alatt, mely a legjelesebb szerzők műveiből van összeállítva, a művésznot Gihara Emil és Adorni Achilles zongoramesterek és Mattioni G. kísérik játé-kukkal. — A sokat ígérő hangverseny az ének és zenekedvelők palotájának nagytermében fog megtartani. — Be-lépti díj 1 frt; ülőhely külön 30 kr. a tagok felét fizetik. Jegyek *Breisach*; ví-rágkereskedésben (Corso) kapkatók.

Egy öreg orvos halála. El kellett végre menni neki is, mint a hogy el-megyünk valamennyien; ki előbb ki utóbb. A jó öreg dr. Manasteriotti is e hó 27-kén d. e. 10 óraker hunyta le szemeit; hiába hajtogatta, hogy még táncolni is akar születése százéves év-fordulóján; még a legutóbbi időben is viruló egészségnek örvendett s minden-ki ellihite, hogy csakugyan a fiatalabb nemzedékkel fog bevonulni a 20-ik szá-zadba. A derék öreg úr valóságos élő krónika volt miután 66 esztendő előtt az akkor még világhírű pádovai egye-temen orvostudorrá avatták, I. Milos a híres a szerb fejedelem szolgálatába lé-pett, honnét hét év után visszatért Fiu-méba; ha eszébe jutott a szigorú feje-delem még öregkorában is a félelemnek bizonyos nemé fogta el; nem egyszer történt meg, mondá a boldogult öreg úr, hogy a legcsekélyebb mulasztásért agyonlövélssel fenyegette. — Szerbiából történt hazatérése után folyton Fiumé-ban tartózkodott, s a városnál hosz-szú ideig volt szolgálatban; a rendőror-vosi tisztségről alig levegőt ére, hogy leköszört. — Dr. Manasteriotti Teodor 1803-ban született, tehát 88 évet élt. — A boldogultat, ki a városban általá-nos rokonszenvek örvendett, e hó 29-kén reggel 8 óraker kísérték örök nyu-galomra.

Nagylekű adomány. Dr. Manaste-riotti Teodor elhalálása alkalmából a fiumei orvosok és gyógyszeresek 60 fr-t adtak át a jótékonyági bizottsá-gnak, hogy az összeg a város szegényei között kiosztassék.

Katonai előléptetések. A helyben ál-lomlászó Jellacics ezred tisztjei közül előléptek Wittas samuel őrnagy alezre-desse, Uzelac Mihály I. oszt. századosa, Cernojev György, Grahor István Brettnér Ferencz, Perz Rudolf, Thellmann Vilmos hadnagyok, főhadnaggyokká, s Wittas József hadapród hadnaggyá.

Elmult az ősz. Gyönyörű tengerpartun-k is nagyon sokáig örültünk az ősznek. Az enyhe napsugár, mely különösen az ősz hónapok alatt, oly kellemes hangu-latot szokott kelteni, ez évben a szo-kottnál még pazarabbul szórta a langyos meleget, melynek jótékony fényében min-ta csak új életre akarna kelni, a her-vadásnak indult falevél, s újra szeretné megkísérteni tünekeny életét a zümmögő bogár. — Semmi sem mutatja a közel álló hevadást. Viruló falomb, fakadásnak induló bimbó, illatos virág a tavasz szépsé-gait lapkodják meg; a beteg testbe biz-tató életerő száll, s a kinek bensejét lassankint örli az emésztő kór, a hal-zamos levegőből biztató reményt meri-tenek. . . . és virulina ragyogna, remény-lene minden és mindenki talán még nagyon soká, ha az északi szél fagyos lehellete a vihar erejével nem csapna le váratlanul a kies tengerpart szépsé-gére és örömeire; a végtelen vizek o-lajesöndes fölületét hó f-hérre szánt-ja a szél ereje s a rohanó habok fagyos párái fölött leha lassussággal kovályog a sirály. Eltűntek a szép ősz napok!

Az opera idény. A városi színházban Pietriboni vezetése alatt állott jeles drá-mai színtársulat befejezte kitűnő előn-dásait, — s helyére a f. hó 4 vagy 5-

től kezdve a vig operai előadások lép-nek. — A helyárok belépti a követke-zők; Beléptidij a földszintre vagy pá-holyokba 80 kr. (katonák és 10 éven alóli gyermekek részére 40 kr.), ülőhely támlásszékekre a három első sorban 50 kr.; a többi sor 40 kr.; — a karzatra 25 kr. (katonák és 10 éven alóli gyer-mekek 15 kr.); ülőhely a karzaton a két első sorban 25 kr., a többi sor 15 kr.; Bérleti föltételek: Belépti díj a földszimetre és a páholyokba mind a tiz-zenhat előadásra 8 frt 60; a három el-ső sor zártszékei belépti díjjal együtt mind a tizenhat előadásra 13 frt 90 kr. beléptidij és a többi hétsor zártszékre a bérleti díj a tizenhat előadásra 12 frt. 80 kr.

Kereskedelmi hírek.

A fiumei árutözsde ügye. A fiumei árutözsde ügye kedvező irányban halad a megvalósulás stadiumába. — Csak rövid idővel ezelőtt jeleztük ugyanis, hogy a magukat aláirt tagok száma hetven-kilenczet tett ki; e létszám mint ille-tékes helyen értesülünk ma már meg-közeleltéleg száztízre emelkedett. Miután a tözsde, illetőleg a tözsde végleges a-lakulását megelőző kereskedelmi egyes-ület létesítéséhez szükséges, száznál több tag jelentkezett, az előkészítő bizottság a f. évi október 28-kán előértekezetlet tar-tott. Az értekezetleten elhatározták egy közgyűlés összehíását, mely a Fiuméra nézve kétségekívül fontosággal bíró in-tézmény megalakulását kimondja.

A kereskedelmi muzeum köréből. A fiumei kereskedelmi muzeumban leg-ujjabbban, a kitűnő hírnének örvendő hol-lóházi kőedény majolika és kályhagyár becses készítményei, továbbá Reiser Hen-rik fiumei tésztagyárának termékei állí-tattak ki.

Női kereskedelmi tanfolyam. — Az annak idején lapunkba e tárgyra vonatkozólag megjelent közlemények köteleességünkke beszámolni ol-vasóinknak a tájékoztató ezikkék és felhívások eredményéről. Az állami fel-sőbb leányiskola igazgatóságánál, mely-lyel kapcsolatosan a tanfolyam tényleg életbe lépett, 18 növendék jelentkezett a felvételre. A beiratások október hó e-lején eszközöltettek. Ugyanezen hó 10-én tartották meg a felvételi vizsgálatokat és 12-én kezdődtek meg a rendes előadások A tanári testület a következő tagokból áll: Gross Leopoldina az állami felsőbb leányiskola igazgatónője (vezetés, tan-tárgy nélkül), Barbara Adél felsőbb le-ányiskolai tanítónő (szépirás), Angheben Albin főgymnáziumi tanár (kereskedel-mi számtan) dr. Mayländer Mihály, köz-és váltó ügyvéd (kereskedelmi és váltó-isme), Donath Imre áll. polg. iskolai i-gazgató (áruisme és kereskedelmi föld-rajz) Carminati János községi igazgató tanító (könyvvitel, levelezés és irodamun-kálatok), Marocchino Pia okl. elemi isk. tanító (felügyelet).

Kereskedelmi tárgyalások. Az Olasz-országgal kötendő kereskedelmi szer-ződésre vonatkozó tárgyalások ugy lát-szik, végre mégis befejezésükhez köze-lednek. Az osztrák kormány megbízott-jai, a kik a napokban újabb utasítások végett Münchenből Bécsbe érkeztek, teg-nap ismét visszautaztak a bajor fővá-rosta folytatni a tárgyalásokat, melyek annyira előrehaladtak, hogy már csak egy-kezt fontosabb differenciát kell ki-egyenlíteni, hogy a szerződést formuláz-hassák. E differenciák közt legfontosabb az, mely a vászonemlék vámjára vo-natkozik. Olaszország ezt a vámot új tarifájában jelentékenyen felemelte, s meghatalmazottjai igen keveset hajlan-dók belőle engedni, melyek azonban azt kívánják, hogy mi a selyemvámot jelen-tékenyen leszállítsuk. Remélük azonban hogy sikerülni fog ezt a differenciát is kiegyenlíteni, ugy, hogy a tárgyalásokat november elején befejezik.

Magyar konyak, erős konkurenciát csinál a francia konyaknak már évek óta s ma már nagy tért hódított itthon a hazai ipartermény. Tudvalevő, hogy a franciák akkor, a mikor otthon rossz szüret volt, konyakjukat Magyar-országban égetteték és csak a végleges desztilláció céljából vitték haza és így francia vignettában mint francia termék került e tu-lajdonképpen magyar gyártmány ismét haza. Magyarországon végre belátták, hogy esztelen-ség a konyakgyártással járó nagy hasznót ide-geneknek átengedni s a kormány s az arisz-tokracia támogatásával nálunk is meghono-sították ezt az iparágat, mely nagy jövőnek nézhet elé. A konyakgyártással arisztokratáink közül különösen Keglevich gróf, Nádasdy gróf s legujjabbban Esterházy Géza gróf foglalkoz-nak. Az utóbbinak gyára, mely *Angyal földi konyak és pezsgőbortgyár* címet visel, fel van szerelve a technika minden idevágó vívmányá-ival. A kőpházban két Egrot-féle desztilláló készülék áll, melyek külön-külön 4000 liter bort képesek feldolgozni naponkint. Az óriási pincék telve konyakkal, mely nagy részt ko-rábbi évek terméséből készült, mivel ennek a cikknek tudvalevőleg egy ideig pihenni kell. Különösen dicserik Esterházy grófnak négy csillagos konyakját, gyöngéd tüze s kellemes íze miatt.

Tengerészeti hírek.

A magyar királyi „Adria“. Virágzás-nak induló tengeri gőzhajózási társasá-gunk a közte és a magyar kormány kö-zöttöt évi és az 1891-évi XXX. t. cz.t be czikkelyezett új szerződés értelmében a társaság czéze ezentúl a következő lesz: „Adria magyar királyi tengerhajó-zási részvénytársaság“.

Közlekedés Fiume és Ancona közt A fiume-anconai hajózási vállalat fiumei képviselőségének értesítése szerint, az „Agathe“ gőzhajó a f. évi november 1-től, vag. is a mai naptól kezdve, 1892 ápril 30-ig Fiume és Ancona közt hetenkint csak egyszer fog közlekedni. A hajóérkezé-es összeköttetésben van, az Anconából, Ró-mába, Napolyba és Bolognába induló gyorsvonatokkal.

Az építés alatt álló Adriagőzcsők. Az Adria magyar kir. gőzhajózási tár-sulatnak a magyar kormánnyal kötött új szerződése értelmében hajójának számá fokozatosan szaporítani kell. — Az új hajók közül, mint értesülünk, a legelső a legközelebbi év február hóban fog készülni. Az új hajó különösen a Fiume és a Malta közti forgalmat fogja élénkíteni, mely vonalon a kormánynak a legutóbbi intézkedései folytán a legélénkebb áruforgalomra van kilátás.

A cs. és kir. haditengerészet pos-tája. A cs. és kir. hadügyi miniszterium tengerészeti osztályának értesítése szerint az „Aurora“ hadihajó személyzete részé-re a postai szállítmányokat Martiniqueba, a f. hó 7 kén indítja utnak; megérkezés ideje november 24-ke.

M. kir. államvasuti ügyek.

Díjszabás életbeléptetése a dunántúli helyi érdekű vasutakon. A magy. kir. áll-ammvasutak kezelése alatt álló Dunántúli helyi érdekű vasutak pozsony-szombat-helyi vonalának megnyitása napjával ezen helyi érdekű vasutak árudíjszabása (II. rész) lép életbe, mely a gyors- és teherárúknak ezen helyi érdekű vasutak boba-tapolczai-ukk-csaktornyai- és po-zsony-szombat helyi vonalán való szállí-tására vonatkozó határozmányokat és díjtételeket tartalmazza.

Lzen díjszabás életbeléptésével a boba-jánosháza - sümeg - tapolczai és csá-tornya-zala oszt. ivánukki (zalai) h. é. vasutaknak a megnyitás napjától ér-vényes árudíjszabási, az első helyen nevezett vasut árudíjszabásának I. és II. pótlékaival együtt hatályon kívül helye-ztetnek.

Ezen díjszabás példányai a magy. kir. államvasutak díjszabási szakosztályában darabonkint 30 krért kaphatók.

Az osztr.-magy. svajczt vasuti kötelek-ben dohány és dzványisz szállítására ki-vételes díjszabás életbeléptetése. Folyó évi

november 1-vel az elől jnlött kötelékben asványviz, dohány és doánydara küldemények szállítására nézve a cs. kir. szabad délviasuttársaság (magyar vonalak) és a magy. kir. államvasutak állomásai között egyeztet Bregenz átmenet Buchs átmenet, St. Margarethen átmenet és Lindau átmenet, továbbá a svajczi vasutak állomásait között, másrészt kivételes díjszabás lép életbe, mely által a f. évi január hó 25 iki Vasuti és Közlekedési Közlöny 11. számának mellékletében 78, illetve 91. tétel alatt köz-

zételt jóvatolási díjtételek a Budapest stb. Luczern és Zürich állomások között fennálló ásványviz díjtételek kivételével mely utóbbiak f. évi december hó 15-ig maradnak érvényben hatályon kívül helyeztetnek. Ezen díjszabás példányai a magyar kir. államvasutak kereskedelmi főosztályában és a többi részes vasutigazgatóságoknál 10 o. é. krajczárt megszerezhető.

Felelős szerkesztő és tulajdonos
Möcs Zsigmond.

THE MUTUAL New-Yorki Élethbiztosító Társas.

Tisztán kölcsönösségen alapul. — Részvényesei nincsenek

Alapított 1843.

A világ legnagyobb és legelőnyösebb életbiztosító-társasága és a legnagyobb biztóságot nyújtja
Összes biztosítéki alap 1891 január. 1 én.
367 millió forintnál több.

Fenállása óta a társaság a kötvénytulajdonosoknak

760 Millió forintot.

meghaladó összeget fizetett ki, melyből mintegy

210 millió frt csupán nyereseményekre esik.

A kiváló előnyök melyeket a „MUTUAL” nál eszközölt biztosítás nyújt, kitűnnek a következő kötvénypélda eredményéből mutatja, szerint a nyeresemények a kötvény lejáratál a biztosított összeget csaknem háromszorosára emelték 5 ik példa.

74 434-ik kötvényszám (nem tontina) biztosított összeg	2000.— dollár
Felhalmozott nyeresemények	925.79.—
1891. márcziu ban kifizetett	2925.79.—
Ellenben összes díjfizetés volt	954.80.—
E szerint fiztta nyeresemény	1970.99.—

A „THE MUTUAL” kötvényei 2 év után megtámadhatlanok és 3 év után nem válhatnak érvénytelenekké. — Hadi kockákat felette előnyös feltételek mellett (többnyire ingyen) fogadhatik el. Járadék-biztosítások különösen jutányosak. Minden egyéb tekintetben, ugyszintén ügynökkégek elvállálása nézre is bővebb felvilágosítással készségesen szolgál a Magyarországi vezérigazgatóság-hoz, — BUDAPEST, Bécsi-utca 5

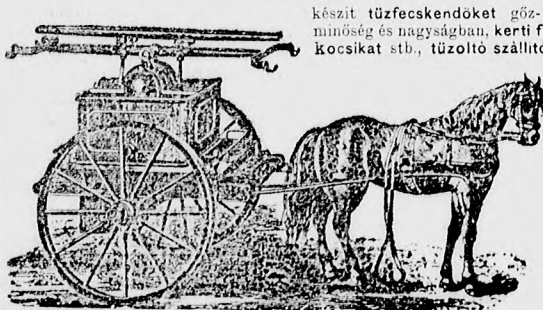
Alapított 1838. Kivitel az összes világrészekbe.

József főherczeg 6 cs. és kir. Fensége
ndvári szállítója.

Első magyar gép- és tüzlőtő-szerek
gyára, harang- és érc-öntöde.

WALSER FERENCZ

BUDAPEST, VII. kerület, Rottenbiller-utca 66. szám.



készít tüzfecskendőket gőz- és kézerőre minden minőség és nagyságban, kertii fecskendőket, vízfordó kocsikat stb., tüzlőtő szállító kocsikat, öntöző ké-

szülékeket magas nyomású vízvezeték-ekhez, légszecs-fecskendőket (Extintoreket), tüzlőtő létrákat (a legnagyobb tolu létráktól a legkisebb kézi létrákig), tüzlőtő omnibuszok és tüzlőtősi szer-kocsikat, tüzlőtő le-gényeségi felszereléseket, gőzszivattyúkat kútszivattyúkat.

borszivattyúkat, szivattyúkat, bármely célra, Centrifugal-zivattyúkat, légnyomású póczegődőr-tisztító készüléket, érczharangokat minden nagyságban (az eddigi előállított leg-nagyobb 9700 kilogram), érczöntvényeket vasutak, gőzhajók és gyárak számára, olvállal tejj-es vízművek és magán vízvezetéképítését és felszerelését, nyilvános gőz- és kádfü-dők berendezését, closetek és árminemű közegészségügyi tárgyak szállítását.

Árjegyzékek és költságvetések
ingyen és bérmentve

Levelezés magyar, német, francia
olasz, szerb és román nyelven

Lédeczy Sándor

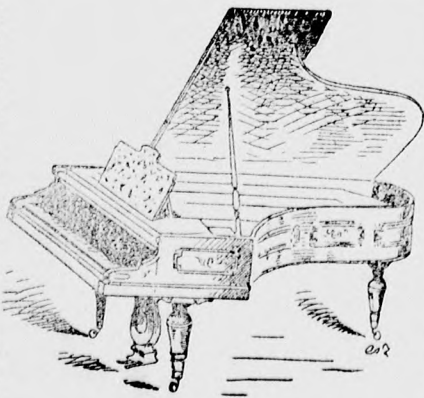
zongora gyára és raktára

BUDAPEST.

IX. ker. Sándor utca — saját haz
Raktár Hatvi ni utca 15 sz.

Pianino mint a fiamai állandó kiállít-tásban kol megrendelések elfogadtanak.

Egyedüli hazai zongoragyár

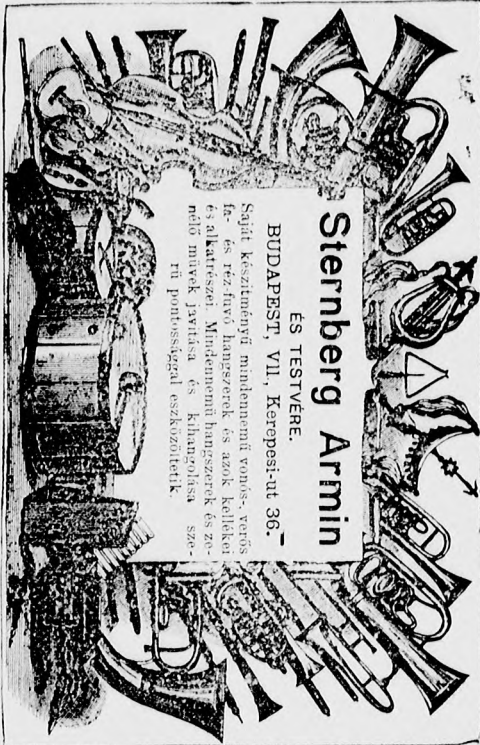


BATTARA P. kő- és könyvnyomdája Fiumében.

Budapest, Kerepesi - ut 36. szám.

Min taraktár a kereskedelmi Muzem fiók üzleleiben Fiumében.

Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentev.



Sternberg Armin

ES TESTVÉRE.

BUDAPEST, VII. Kerepesi-ut 36.

Saját készítményi minihemmi vonós-, vonós- és reznyó hangszerek és azok kellekai és akarszerei. Minihemmi hangszerek és zö-nelő művek javítása és khangolása szo-ri pontossággal eszközöltek.

Harmonikáról külön árjegyzék kéréndő.

Budapest, Kerepesi - ut 36. szám.

„ADRIA”

Magyar királyi tenger-hajózási részvénytársaság

1891. szeptember havában az alant felsorolt első osztályú gőz-hajók (vagy más póthajók) fognak Fiume, a nyugot-europai és amerikai kikötők között közlekedni, ha csak rossz időjárás vagy előre nem látható körülmények a meneteket meg nem akadályoznak:

	Gőzös	1891 október
Rio de Janeiro, Santos	Triest, Fiume	„Széchenyi” 5-15
Bordeaux	„Adria” 10-20	
Glasgow	„Tibor” 10-20	
Liverpool	„Aleppo” (Cunard Line) 10-20	
London	„Sultana” 10-20	
Dunkerque	„Jókai” 20-30	
Glasgow, Malta, Catania,		
Messina, Bari	„Svapáry” 20-30	
Liverpool	„Tarifa” (Cunard Line) 20-30	
London	„Zaire” 25/11-5/-12	
Fiume	Bari, Messina, Catania,	
„	Malta, Dunkerque	Baross* 1-10
„	Liverpool	„Kedar” (Cunard Line) 5-15
„	London	„Zaire” 5-15
„	New-York	„Victoria” (Anchor-Line) 10-20
„	Hull, New-Castle o/T	„Bassano” 15-25
„	Pernambuco, Bahia, Rio de Janeiro, Santos	„Zichy” 15-25
„	Barcelona, Rouen	„Stefanie” 20-30
„	Bordeaux	„
„	Glasgow	„Tisza” 20-30
„	Liverpool	„Palmyra” (Cunard Line) 20-30
„	London	„Durham” 20-30

A már életbe léptetett vagy még alkalmazandó vesztegár intézkedések következtében történhető járat elmaradásért, vagy á fentemlített gőzösök későbbi indulásáért a társaság felelősséget nem vállal.

FIUME, 1891. augusztus hóban.

Egy évi
Félévre
Negyedév
2 óra
Külföldre

Zichy

Lapu
nem fog
mei ese
valljuk
vélemén
kellété
nem is
értékér

Kétsz
legalább
tünk la
melyek
telenül

Azok
az anya
rosban
pozsony
mondott
Hirtly
denütt

A Fium
adatoka
Gróf
arról a
nációról
pokban

a „h

czim ala

»Ez a
gróf —
egyesen
hogy a
tani sur
elsimani
lehetősé
hogy Fiu
kérdés tá
nem férh
mikor Fiu
kötőjét é

rézia 177
továbbá
t.-c., val
s a am
testnek m
coronae
a kik a f
hiszik, h
aflele uj
bi össze

A prou

„Szoba
tudósítoja
letkezésé
nem lehet
kalmával

— Az
Zichy —
zottság ne
A tárgyal
re sem a
nem akar
zé t kock
kérdésnek
királyi bizt
ket. A k
1870-ben